

備急千金要方

婦人方-補益第十八

原文

論曰：凡婦人欲求美色，肥白罕比，年至七十與少不殊者，勿服紫石英，令人色黑，當服鐘乳澤蘭丸也。

柏子仁丸-治婦人五勞七傷，羸冷瘦削，面無顏色，飲食減少，貌失光澤，及產後斷緒無子，能久服，令人肥白補益方。

柏子仁 黃耆 乾薑 白石英 鐘乳（各二兩） 川椒（一兩半） 杜仲 當歸 甘草（各四十二銖） 濃朴 桂心 桔梗 赤石脂 茯苓 五味子 白朮 細辛 獨活 人參 石斛 白芷 芍藥（各一兩） 澤蘭（二兩六銖） 本 蕪荑（各十八銖） 紫石英（二兩） 乾地黄

上三十味為末蜜和，酒服二十丸如梧子，不知加至三十九。（《千金翼》無烏頭，有龍骨、防葵、茯苓、秦艽各半兩為三十三味並治產後半身枯悴。）

大五石澤蘭丸-治婦人風虛寒中，腹內雷鳴，緩急風頭痛寒熱，月經不調，繞臍惻惻痛，或心腹痞堅，逆害飲食，手足常冷，多夢紛紜，身體痺痛，榮衛不和，虛弱不能動搖，

及產後虛損，並宜服方。

鐘乳 禹余糧 紫石英 甘草 黃耆（各二兩半）石膏 白
石英 川椒 乾薑（各二兩）澤蘭（二兩六銖）當歸 桂心 川
芎 濃朴 柏子仁 乾地黃 細辛 茯苓 五味子龍骨（各一兩
半）石斛 遠志 人參 續斷 白朮 防風 烏頭（各三十銖）山
茱萸 紫 苑（各一兩）白芷 本 蕪荑（各十八銖）

上三十二味為末，蜜丸梧子大，酒服二十丸加至三十
丸。（《千金翼》有陽起石二兩。）

小五石澤蘭丸-治婦人勞冷虛損，飲食減少，而無光色，
腹中冷痛，經候不調，呼吸少 氣無力。補益溫中方。

鐘乳 紫石英 礬石（各一兩半）白石英 赤石脂 當歸
甘草（各四十二銖）石膏 陽起石 乾薑（各二兩）澤蘭（二
兩六銖）茯苓 龍骨 桂心（各二兩半）白朮 芍藥 濃 朴 人
參 川椒 山茱萸（各三十銖）柏子仁 本（各一兩）蕪荑
（十八銖）

上二十三味為末，蜜和丸如梧子大 酒服二十丸，加至
三十丸，日三。

增損澤蘭丸-治產後百病，理血氣，補虛勞方。

澤蘭 甘草 當歸 川芎（各四十二銖）附子 乾薑 白朮

白芷 桂心 細辛（各一兩） 防風 人參 牛膝（各三十銖） 柏子仁 乾地黃 石斛（各三十六銖） 濃朴 本 蕪荑（各半兩）
麥門冬（二兩）

上二十味為末，蜜丸如梧子大，空心酒下十五丸至二十九丸

大補益當歸丸-治產後虛羸不足，胸中少氣，腹中拘急疼痛，或引腰背痛，或所下過多，血不止，虛極乏氣，晝夜不得眠，及崩中，面目脫色，唇乾口燥。亦治男子傷絕，或從高墮下，內有所傷，臟虛吐血，及金瘡傷犯皮肉方。

當歸 川芎 續斷 乾薑 阿膠 附子 白朮 吳茱萸 芍藥（各二兩） 白芷（三兩） 桂心 乾地黃（十兩） 甘草（四兩）

上十三味為末，蜜和丸如梧子大，酒服二十九丸，日三夜一，不知加至五十丸。若有真蒲 黃加一升絕妙。

白芷丸-治產後所下過多，及崩中傷損，虛竭少氣，面目脫色，腹中痛方。

白芷（五兩） 乾地黃（四兩） 續斷 乾薑 當歸 阿膠（各三兩） 附子（一兩）

上七味為末，蜜丸如梧子大，酒服二十九丸，日四五服。

無當歸 川芎代，入蒲黃一兩妙，無續斷，大薊根代。

紫石英柏子仁丸-治女子遇冬天時行溫風，至春夏病熱頭痛，熱毒風虛，百脈沉重，下赤白，不思飲食，而頭眩心悸，酸 恍惚，不能起居方。

紫石英 柏子仁（各三兩） 烏頭 桂心 當歸 山茱萸 澤瀉 川芎 石斛 遠志 寄生 茯苓 乾薑 甘草（各二兩） 川椒 杜蘅（一作杜仲） 辛夷（各一兩） 細辛（一兩半）

上十八味為末，蜜和丸如梧子，酒服二十丸，漸加至三十丸，日三服。一方用牡蠣一兩

鐘乳澤蘭丸-治婦人久虛羸瘦、弱甚，肢體煩痛，臍下結冷，不能食，面目瘀黑，憂恚不樂，百病 方。

鐘乳（三兩） 澤蘭（三兩六銖） 防風（四十二銖） 人參 柏子仁 麥門冬 乾地黄 石膏 石斛（各一兩半） 川芎 甘草 白芷 牛膝 山茱萸 薯蕷 當歸 本（各三十銖） 細辛

上二十一味為末，蜜丸如梧子，酒服二十丸，加至四十丸，日二服。

大澤蘭丸-治婦人虛損及中風餘病疝瘕，陰中冷痛；或頭風入腦，寒痺筋攣緩急，血閉無子，面 上游風去來，目淚出多涕唾，忽忽如醉；或胃中冷逆胸中嘔不止，及泄痢淋

瀝；或五臟六腑 寒熱不調，心下痞急，邪氣咳逆；或漏下赤白，陰中腫痛，胸脅支滿；或身體皮膚中澀如麻豆，苦癢，痰癖結氣；或四肢拘攣，風行周身，骨節疼痛，目眩無所見；或上氣惡寒洒淅如瘧；或喉痺鼻，風癰癩疾；或月水不通，魂魄不定，飲食無味，並產後內衄，無所不治，服之令人有子方。

澤蘭（二兩六銖） 本 當歸 甘草（各一兩十八銖） 紫石英（三兩） 川芎 干地黃 柏子仁 五味子（各一兩半） 桂心 石斛 白朮（各一兩六銖） 白芷 菴蓉 濃朴 防風 薯蕷 茯苓 乾薑 禹余糧 細辛 卷柏（各一兩） 川椒 人參 杜仲 牛膝 蛇床子 續斷 艾葉 蕪荑（各十八銖） 赤石脂 石膏（各二兩）

上三十二味為末，蜜和丸如梧子大，酒服二十至四十丸。久赤白痢，去乾地黃、石膏、麥門冬、柏子仁，加大麥、陳曲、龍骨、阿膠、黃連各一兩半，有鐘乳加三兩良。一方有枳實十八銖，麥冬一兩半。

小澤蘭丸-治產後虛羸勞冷，身體瘦方。

澤蘭（二兩六銖） 當歸 甘草（各一兩十八銖） 川芎 柏子仁 防風 茯苓（各一兩） 白芷 川椒 本 細辛 白朮 桂心

蕪荑 人參 食茱萸 濃朴（各十八銖） 石膏（二兩）

上十八味為末，蜜和丸如梧子大，酒服二十丸，日三服，稍加至四十丸。無疾者，依此方春秋二時常服一劑，甚良。有病虛羸黃瘦者服如前。

（一方無茯苓、石膏，有芍藥、乾薑。

紫石英天門冬丸-治風冷在子宮、有子常墮落，或始為婦便患心痛，仍成心疾，月水都未曾來，服之肥充，令人有子方。

紫石英 天門冬 禹余糧（各三兩） 蕪荑 烏頭 茯苓 桂心 甘草 五味子 柏子仁 石斛 人參 澤蘭 遠志 杜仲（各二兩） 川椒 卷柏 寄生 石南 雲母 當歸 烏賊骨（各一兩）

上二十二味為末，蜜丸如梧子，酒服二十丸，日二服，加至四十丸。

三石澤蘭丸-治風虛不足，通血脈，補寒冷方（亦名石斛澤蘭丸）。

鐘乳 白石英（各四兩） 紫石英 防風 本 茯苓（各一兩六銖） 澤蘭（二兩六銖） 黃 石斛 石膏（各二兩） 甘草 當歸 川芎（各一兩十八銖） 白朮 桂心 人參 乾薑 獨活 乾地黃（各一兩半） 白芷 桔梗 細辛 柏子仁 五味子 川椒 黃

芩 蓯蓉 芍藥 秦艽 防葵（各

上三十二味為末，蜜丸如梧子大，酒服二十丸，加至三十丸，日二三服。

大平胃澤蘭丸-治男子女人五勞七傷諸不足，定志意，除煩滿，手足虛冷羸瘦，及月水往來不調，體不能動等病方。

澤蘭 細辛 黃耆 鐘乳（各三兩） 柏子仁 乾地黃（各二兩半） 大黃 前胡 遠志 紫石英（各二兩） 川芎 白朮 川椒（各一兩半） 白芷 丹參 枳實（一作梔子） 芍藥 桔梗 秦艽 沙參 桂心 濃朴 石斛 苦參 人參 麥門冬 乾薑（各一兩） 附子（一枚） 吳茱萸 麥（各五合） 陳曲（一升） 棗（五十枚作膏）

上三十二味為末，蜜丸梧子大，酒服二十丸，加至三十丸，令人肥健。（一本無乾薑，有當歸三兩。）

澤蘭散-治產後風虛方。

澤蘭（五分） 禹余糧 防風 石膏 白芷 乾地黃 赤石脂 肉蓯蓉 鹿茸 川芎（各八分） 本 川椒 白朮 柏子仁（各五分） 桂心 甘草 當歸 乾薑（各七分） 蕪 荑 細辛 濃

上二十二味為末，治下篩，酒服方寸匕，日三。